

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1999 Julkaistu Helsingissä 31 päivänä joulukuuta 1999 N:o 1324—1328

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
1324	Laki työttömyysturvalain muuttamisesta .....	3535
1325	Laki työmarkkinatuesta annetun lain muuttamisesta .....	3538
1326	Laki maatalousyrittäjien luopumistuesta annetun lain muuttamisesta .....	3539
1326	Laki maatalousyrittäjien luopumistuesta annetun lain muuttamisesta (Saamenkielinen käännös) .....	3544
1327	Asetus työttömyysturvalain täytäntöönpanosta annetun asetuksen muuttamisesta .....	3549
1328	Sosiaali- ja terveysministeriön ilmoitus eräistä määräyksistä .....	3550

N:o 1324

## Laki

### työttömyysturvalain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*muutetaan* 24 päivänä elokuuta 1984 annetun työttömyysturvalain (602/1984) 3 §:n 3 momentti, 5 §:n 1 momentin 14 kohta, 5 b §:n 2 momentti, 10 §:n 1 momentti, 19 § ja 43 c §:n 1 momentti,

sellaisina kuin niistä ovat 3 §:n 3 momentti ja 5 b §:n 2 momentti laissa 680/1997, 5 §:n 1 momentin 14 kohta laissa 1317/1994, 19 § laeissa 1537/1993 ja 1175/1998 ja 43 c §:n 1 momentti laissa 665/1993, sekä

*lisätään* 5 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi laeissa 226/1987, 98/1990, 1692/1991, 1651/1992, 1131/1996 ja 1401/1997 sekä mainituissa laeissa 665/1993, 1317/1994 ja 680/1997, siitä mainitulla lailla 1317/1994 kumotun 5 momentin tilalle uusi 5 momentti, lakiin uusi 11 a § ja 28 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi mainitussa laissa 226/1987 sekä laeissa 666/1996 ja 833/1996, uusi 7 momentti seuraavasti:

3 §

#### *Toimeenpanoelimet*

asetuksella tarkemmin säädetään. Työvoimatoimikunnan tai työvoimatoimiston tulee työttömyyskassan tai kansaneläkelaitoksen pyynnöstä täydentää lausuntoaan viipymättä.

Työvoimatoimikunta tai työvoimatoimisto antaa työttömyysturvan saamisen työvoimapolitiittisista edellytyksistä, joista säädetään 4 ja 4 a §:ssä, 5 §:n 1 momentin 3 kohdassa ja 2 momentissa sekä 5 a, 5 b, 7, 7 a, 8, 9 ja 9 a §:ssä, 10 §:n 2 momentissa sekä 11 ja 11 a §:ssä, kansaneläkelaitosta ja työttömyyskassaa sitovan lausunnon siten kuin

5 §

#### *Työttömyyspäivärahaoikeuden rajoitukset*

Työttömyyspäivärahaan ei ole oikeutta henkilöllä:

HE 135/1999  
StVM 25/1999  
EV 130/1999

14) siltä ajalta, jolle 1 a §:ssä tarkoitetun yritystoimintaa harjoittaneen henkilön yritysomaisuuden myyntivoitto, joka liittyy yritystoiminnan lopettamiseen, voidaan jaksoittaa hänen työtulonsa ja perusturvassa vähintään peruspäivärahan määrän perusteella; käyttöomaisuudesta tai muusta pitkäaikaisista sijoituksista saatua myyntivoittoa pidetään yrityksen lopettamiseen liittyvänä myös silloin, kun se on saatu kuuden kuukauden aikana ennen yrityksen lopettamista; asetuksella voidaan tarkemmin säätää myyntivoitosta ja sen määräämisestä; ja

Edellä 1 momentin 14 kohdassa tarkoitettu yritysomaisuuden myyntivoitto jaksetaan enintään 24 kuukauden ajalle. Myyntivoittoa ei kuitenkaan jakseta, jos yritystoiminta on kestänyt enintään 18 kuukautta tai jos yrityksen viimeisen tilikauden taseen loppusumma vähennettynä yritystoiminnan veloilla on enintään 10 000 euroa. Taseen puuttuessa käytetään omaisuusluetteloa.

#### 5 b §

##### *Päätoiminen opiskelija*

Päätoimisena opiskeluna pidetään työttömän henkilön aloittamia ammatillisen oppilaitoksen tai kansanopiston päiväopetuksena järjestettäviä opintoja, lukio-opintoja sekä korkeakoulututkinnon suorittamiseen tähtäävää opiskelua. Henkilön työttömänä aloittamaa muuta opiskelua pidetään 1 momentissa tarkoitettuna päätoimisena opiskeluna, jos opintojen vaatima työmäärä, ottaen huomioon koulutus- tai opetussuunnitelman mukainen laajuus, opiskelun sitovuus, henkilön aikaisempi työssäolo ja aiemmin hankkima koulutus, on niin suuri, että se on esteenä kokoaikaisen työn vastaanottamiselle työmarkkinoilla yleisesti sovellettavin ehdoin. Koulutusta pidetään aina päätoimisena, jos koulutus- tai opetussuunnitelman edellyttämä työmäärä on keskimäärin vähintään 25 opetustuntia viikossa tai keskimäärin vähintään kolme opintoviikkoa kuukaudessa. Rajoitusta ei sovelleta, ellei 3 momentin säännöksistä muuta johdu:

1) henkilöön, jonka opiskelu on harrastusluonteista; eikä

2) henkilöön, joka muussa kuin sisäoppilaitoksessa harjoittaa aikuisille tarkoitettuja

lukio-opintoja, joiden oppimäärän mukainen laajuus on vähemmän kuin 75 kurssia.

#### 10 §

##### *Työssäkäyntialue*

Tämän lain tarkoittamana työssäkäyntialueena pidetään, jollei erityisistä syistä muuta johdu, henkilön asuinpaikkakuntaa sekä paikkakuntia, joilla henkilön asuinpaikkakunnalta yleisesti käydään työssä tai joissa henkilön asuinpaikkakunnalta tavanomainen päivittäinen työssäkäynti on vastaavassa ajassa ja vastaavin kustannuksin mahdollista. Työministeriö vahvistaa vuosittain työvoimatoimikuntien valmistelun pohjalta yhteisen käytännön aikaansaamiseksi määräykset tämän lain mukaisista työssäkäyntialueista.

#### 11 a §

##### *Määräajan laskeminen*

Laskettaessa 7, 8, 9 ja 11 §:ssä tarkoitettuja määräaikoja katsotaan kuukauteen sisältyvän 30 päivää.

#### 19 §

##### *Sovitellun päivärahan kesto*

Soviteltua päivärahaa maksetaan enintään 36 kuukaudelta. Soviteltua päivärahaa voidaan sanotun enimmäisajan jälkeenkin maksaa 17 §:n 1 momentin 5 kohdan perusteella.

Enimmäisajan laskeminen aloitetaan alusta, kun henkilö on työskennellyt yhdenjaksoisesti vähintään kuuden kuukauden ajan 17 §:n 2 tai 3 momentissa tarkoitettussa kokoaikatyössä tai henkilö on enimmäisajan tultua täyteen työskennellyt 13 §:n 2 momentissa, 16 §:n 2 momentissa tai 16 a §:ssä edellytetyn määrän.

Laskettaessa 26 §:n mukaisia enimmäisaikoja otetaan soviteltuna työttömyyspäivärahana maksettu määrä huomioon muunnettuna täysiksi työttömyyspäivärahapäiviksi.

Henkilö voi sen jälkeen, kun 1 momentissa tarkoitettu työttömyyspäivärahan enimmäisaika on tullut täyteen, päivärahaoikeuttaan menettämättä irtisanoutua työstään.

## 28 §

*Päivärahan hakeminen*

Käsiteltäessä työttömyyskassan myöntämää etuutta tai työttömyyskassan jäsenyyttä koskevaa asiaa asianosaiselle on varattava tilaisuus tulla kuulluksi, jos se on hänen etunsa vuoksi ilmeisen tarpeellista. Muutoin käsitelyssä noudatetaan soveltuvien osin hallintomenettelylain (598/1982) 4, 6, 6 a, 8—12, 16—18, 20, 21, 23 ja 24 §:ssä ilmaistuja periaatteita. Työttömyyskassan toimihenkilö voi kuitenkin sen estämättä, mitä hallintomenettelylain esteellisyyttä koskevan 10 §:n 1 momentin 4 ja 5 kohdassa säädetään, käsitellä asiaa, joka koskee työttömyyskassaa työnantajana.

## 43 c §

*Työttömyysturva-asiamies*

Jokaisessa työvoima- ja elinkeinokeskuk-

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

sessä on työministeriön määräämä työttömyysturva-asiamies, joka valvoo 3 §:n 3 momentissa tarkoitettujen lausuntojen lainmukaisuutta ja yhdenmukaisuutta. Työttömyysturva-asiamies on oikeutettu valittamalla hakemaan työttömyyspäivärahan saamisen työvoimapoliittisia edellytyksiä koskevassa asiassa muutosta työttömyysturvalautakunnalta ja vakuutusosikeudelta 40 §:n mukaisesti 30 päivän kuluessa päätöksen antamisesta sekä vakuutusosikeudelta lainvoimaisen päätöksen poistamista 43 §:n mukaisesti.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 2000. Lain 19 §:ää sovelletaan niihin soviteltuihin päivärahoihin, jotka on maksettu ajalta 1 päivästä huhtikuuta 2000 lukien. Lain 3 §:n 3 momenttia ja 10 §:n 1 momenttia sovelletaan, jos työstä kieltäytyminen tai vastaava menettely on tapahtunut lain voimassa ollessa. Ennen lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Sosiaali- ja terveystministeri *Maija Perho*

N:o 1325

**Laki****työmarkkinatuesta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* työmarkkinatuesta 30 päivänä joulukuuta 1993 annetun lain (1542/1993) 20 §:n  
 1 momentti, 22 §:n otsikko ja 39 §,  
 sellaisena kuin niistä on 39 § laissa 302/1999, sekä  
*lisätään* 22 §:ään uusi 2 momentti seuraavasti:

20 §

*Oikeus työmarkkinatukeen eräissä tapauksissa*

Työmarkkinatukeen sovelletaan, mitä työttömyysturvalain 7, 7 a, 9 ja 9 a §:ssä sekä 10 §:n 2 momentissa työttömyyspäivärahasta säädetään.

22 §

*Määräajan laskeminen*

Laskettaessa 16—20 §:ssä tarkoitettuja odotus- ja määräaikoja katsotaan kuukauteen sisältyvän 30 päivää.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

39 §

*Työttömyysturvalain soveltaminen*

Jollei tästä laista muuta seuraa, sovelletaan työmarkkinatukeen, mitä työttömyysturvalain 6 §:ssä, 10 §:n 1 momentissa, 28 §:n 4 ja 6 momentissa, 32, 36, 36 a, 39 ja 43 c §:ssä sekä 44 §:n 3 momentissa säädetään työttömyyspäivärahasta ja työttömyysturvasiasta.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 2000. Ennen lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

N:o 1326

**Laki****maatalousyrittäjien luopumistuesta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*kumotaan* maatalousyrittäjien luopumistuesta 16 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1293/1994) 3 §:n 3 momentti sekä 11 ja 12 §,  
*muutetaan* 1 §:n 1 ja 2 momentti, 2, 4 ja 7 §, 9 § ja sen edellä oleva väliotsikko, 10 § ja sen edellä oleva väliotsikko, 13—15 ja 17 §, 18 §:n 3 momentti, 19 §:n 1 momentti, 20 §:n 1 momentti, 21 §:n 1 ja 2 momentti, 22 ja 23 §, 25 §:n 1 momentti, 28 §, 29 §:n 1 momentti, 30 §:n 1 momentti, 34 §, 35 §:n 2 ja 3 momentti, 36 §:n 1 momentti, 37 §:n 3 momentti ja 40 §:n 2 momentti,  
 sellaisina kuin niistä ovat 2 § laissa 68/1996, 4 § osaksi edellä mainitussa laissa, 13 § osaksi laissa 342/1999, 19 §:n 1 momentti laissa 1498/1995 ja 40 §:n 2 momentti mainitussa laissa 342/1999, sekä  
*lisätään* lakiin uusi 16 a § ja 40 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi mainitussa laissa 342/1999, uusi 5 momentti seuraavasti:

## 1 §

Tässä laissa säädetään maatalouden varhaiseläkkeestä, joka

1) luopumisen tapahtuessa vuosina 1995—1999 perustuu yhteisön osarahoittamaan järjestelmään, josta säädetään maatalouden varhaiseläketukea koskevasta yhteisön järjestelmästä annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2079/92; ja

2) luopumisen tapahtuessa vuosina 2000—2002 perustuu kansalliseen järjestelmään, joka periaatteiltaan vastaa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1257/1999 tarkoitettua maatalouden varhaiseläkejärjestelmää.

Tämän lain nojalla myönnetään maatalouden rakenteen parantamiseksi luopumistukea maatalousyrittäjille, jotka pysyvästi luopuvat maatalouden harjoittamisesta tässä laissa säädetyllä tavalla.

## 2 §

Tässä laissa tarkoitetaan:

1) *maatalousyrittäjällä* henkilöä, joka

omaan tai yhteiseen lukuun itse työhön osallistuen harjoittaa maataloutta;

2) *maatilalla* yhden tai useamman peltoa käsittävän tilan tai tilanosan muodostamaa maatilatalouden harjoittamiseen tarkoitettua yksikköä; harjoitettaessa porotaloutta maatilaksi katsotaan myös porotalouslaissa (161/1990) tarkoitettu porotaloustila tai siihen verrattava muu tila;

3) *maataloudella* luonnon jatkuvaan tuotokkyyn perustuvaa toimintaa, metsätaloutta ja kalastusta lukuun ottamatta, siten kuin asetuksella tarkemmin säädetään;

4) *maatilataloudella* maataloutta ja metsätaloutta;

5) *eläkelaitoksella* maatalousyrittäjien eläkelaisissa (467/1969) tarkoitettua maatalousyrittäjien eläkelaitosta; ja

6) *kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisella* maaseutuelinkeinojen hallinnosta kunnissa annetun lain (1558/1991) 3 §:ssä tarkoitettua toimielintä, viranhaltijaa tai luottamushenkilöä.

Mitä tässä laissa säädetään maatalousyrittäjän aviopuolisosta, sovelletaan myös henkilöön, jonka kanssa maatalousyrittäjä jatkuvasti elää avioliittoa solmimatta yhteisessä taloudessa avioliitonomaisissa olosuhteissa ja

joka on vakuutettu maatalousyrittäjien eläkelain 1 §:n 2 momentin 5 kohdan nojalla.

#### 4 §

Luopumistuen saamisen edellytyksenä on, että luopuja on luopumista edeltävän kymmenen vuoden ajan harjoittanut omaan tai yhteiseen lukuun maataloutta. Lisäksi edellytetään, että luopuja on ollut vähintään viiden vuoden ajan välittömästi ennen luopumista vakuutettu maatalousyrittäjien eläkelain nojalla maatalousyrittäjänä. Tällöin vakuutuksen voimassaoloaikaan rinnastetaan aika, jona vakuutus on ollut keskeytettynä maatalousyrittäjän työkyvyttömyyden vuoksi.

Asetuksella säädetään tarvittaessa tarkemmin 1 momentissa tarkoitetuista edellytyksistä.

#### 7 §

Luopumistuen saamisen edellytyksenä on, että luopuja luopumisen tapahduttua pysyvästi lopettaa kaupallisen maatalouden harjoittamisen. Niin ikään luopumistuen saamisen edellytyksenä on, ettei luopuja luopumisen tapahduttua tee metsätalouden hankintatyötä.

Luopumistuen saamisen edellytyksenä on, että luopuja lopettaa myös muut kuin 1 momentissa tarkoitettut ansiotyöt tai että hänen ansiotulonsa näistä muista töistä voidaan arvioida kuukaudessa pienemmiksi kuin työntekijäin eläkelain (395/1961) 1 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettu määrä kaksinkertaisena. Tällöin tulona ei kuitenkaan pidetä sosiaalihuoltolaissa (710/1982) tarkoitettua omaishoidon tukea eikä perhehoitajalaissa (312/1992) tarkoitettua palkkiota. Edellä 5 §:n 2 momentissa tarkoitettua tapauksessa nuoremman aviopuolison tulee lopettaa tai vähentää ansiotyötään viimeistään silloin, kun hän täyttää 55 vuotta.

#### *Sukupolvenvaihdosluovutus*

#### 9 §

Luopuminen maatalouden harjoittamisesta voi tapahtua sukupolvenvaihdosluovutuksella siten, että luopuja luovuttaa maatilaa peltoaan ja tuotantorakennukset maatalouden harjoittamista varten tilanpitoa jatkavalle luovutuksensaajalle,

1) jolla on riittävä ammatillinen pätevyys maatalouden harjoittamiseen;

2) joka ei ole täyttänyt 40 vuotta;

3) jonka pysyväisluonteiset tulot muusta kuin maatilataloudesta ja tilalta käsin harjoitetusta maatilatalouden liitännäistoiminnasta luopumishetkellä arvioituina eivät ylitä asetuksessa säädettyä enimmäismäärää;

4) joka osoittaa, että luopumisen kohteena oleva maatila tai hänelle muodostuva maatila on taloudellisesti elinkelpoinen;

5) jolle muodostuvan maatilaa voidaan katsoa täyttävän ympäristöä, hygieniää ja eläinten hyvinvointia koskevat vähimmäisvaatimukset; ja

6) joka sitoutuu viljelemään maatilaa ja asumaan tilalla tai sellaisella etäisyydellä siitä, että tila tulee asianmukaisesti hoidetuksi huomioon ottaen muun muassa eläinsuojelulain (247/1996) säännökset, niin kauan kuin luopujalle maksetaan luopumistukea, vähintään kuitenkin viiden vuoden ajan.

Kun luopujan tila on porotaloustila tai siihen verrattava tila, luopuminen voi tapahtua luovuttamalla porot, luovutuksensaajalle tarpeelliset tuotantorakennukset ja -rakennelmat 1 momentin 1—3 kohdassa säädetty edellytykset täyttävälle, porotalouden harjoittajaksi ryhtyvälle luovutuksensaajalle, jolle luovutuksen seurauksena muodostuu asetuksella säädetty vähimmäiskokovaatimuksen täyttävä porokarja. Tällöin luovutuksensaajan tulee sitoutua harjoittamaan porotaloutta niin kauan kuin luopujalle maksetaan luopumistukea, vähintään kuitenkin viiden vuoden ajan.

Asetuksella säädetään tarkemmin 1 ja 2 momentissa tarkoitetuista edellytyksistä sekä määräajasta, jossa 1 momentin 1, 4 ja 5 kohdassa säädettyjen edellytysten on viimeistään täytyttävä. Jos sanotut edellytykset eivät täyty luopumishetkellä, luovutuksensaajan on annettava sitoumus niiden täyttämistä säädettyssä määräajassa.

#### *Luovutus maatalousyrittäjälle*

#### 10 §

Luopuminen maatalouden harjoittamisesta voi tapahtua siten, että luopuja luovuttaa maatilaa peltoaan osina tai kokonaan lisämaaksi maatalouden harjoittamista varten yhdelle tai useammalle luovutuksensaajalle,

1) joka luopumisen tapahtuessa harjoittaa maataloutta maatilalla, johon luopujan pelto tulee lisämaaksi;

2) joka on ottanut maatalousyrittäjien eläkelain 1 §:n säännösten mukaisesti sanotussa laissa säädettyä vähimmäiseläketurvaa kos-

kevan vakuutuksen maatilatalouden harjoittajana;

3) joka ei ole täyttänyt 55 vuotta;

4) jonka maatilan peltoala luovutuksen johdosta kasvaa vähintään kahdella hehtaarilla; ja

5) joka sitoutuu viljelemään tilaa niin kauan kuin luopujalle maksetaan luopumistukea, vähintään kuitenkin viiden vuoden ajan.

Kun luopujan tila on porotaloustila tai siihen verrattava tila, luopuminen voi tapahtua luovuttamalla porot porotaloutta ennestään harjoittavalle poronomistajalle, joka on ottanut 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetun vakuutuksen poronomistajana ja joka täyttää 1 momentin 3 kohdassa tarkoitetun ikäedellytyksen. Luovutuksensaajan yrityksen tulee luovutuksen johdosta kasvaa vähintään 20 porolla. Luovutuksensaajan on sitouduttava harjoittamaan porotaloutta niin kauan kuin luopujalle maksetaan luopumistukea, vähintään kuitenkin viiden vuoden ajan.

Asetuksella säädetään tarkemmin 1 ja 2 momentissa tarkoitetuista edellytyksistä.

### 13 §

Edellä 9 §:n 1 momentissa ja 10 §:n 1 momentissa tarkoitettu luovutus voi tapahtua myös kahdelle luovutuksensaajalle ja heidän aviopuolisoilleen yhdessä. Tällöin molempien, ja jos kyse on aviopuolisoista, ainakin toisen on täytettävä luovutuksensaajalle säädetty edellytykset.

### 14 §

Kun luopujana on maatilan omistaja tai omistajan aviopuoliso, pellon ja tuotantorakennusten luovutus voi tapahtua kaupalla, lahjalla tai vaihdolla muuhun kuin maa- ja metsätalousmaahan. Kun luopujana on 3 §:n 1 momentin 3 kohdassa tarkoitettu henkilö, luovutuksena pidetään myös lesken ja perillisten välistä ositusta ja perinnönjakoa.

Kun luopujan tila on porotaloustila tai siihen verrattava tila, 9 §:n 2 momentissa ja 10 §:n 2 momentissa tarkoitettu porojen ja tuotantorakennusten sekä -rakennelmien luovutus voi tapahtua kaupalla tai lahjalla.

### 15 §

Tässä laissa tarkoitettua luopumisen katsotaan tapahtuneen, kun luovutuskirja on allekirjoitettu.

### 16 a §

Jos luopujana on porotalouden harjoittaja,

luopumisen tulee koskea kaikkia luopujan ja hänen aviopuolisonsa omistamia poroja. Kaupallisen porotalouden harjoittamisen päättyessä luopujalle ja hänen puolisolleen voi kuitenkin tarvittaessa jäädä omaan käyttöön vähäinen määrä poroja. Omaan käyttöön jäävien porojen enimmäismäärästä säädetään asetuksella.

### 17 §

Luopumistuen määrä perustuu maatalousyrittäjälle maatalousyrittäjien eläkelain nojalla vahvistettuun työtuloon.

Luopumistuki muodostuu perusmäärästä ja täydennysosasta.

### 18 §

Perusmäärään sovelletaan, mitä työntekijän eläkelain 7 g, 8 ja 8 a §:ssä säädetään. Perusmäärä tarkistetaan yleisten palkka- ja hintatasossa tapahtuneiden muutosten mukaan siten kuin työntekijän eläkelain 9 §:ssä säädetään.

### 19 §

Luopumistuen täydennysosa on yhtä suuri kuin se kansaneläke, joka luopujalle olisi myönnetty, jos hänellä luopumistuen alkaessa olisi ollut oikeus työkyvyttömyyseläkkeenä myönnettyyn kansaneläkkeeseen. Täydennysosaa laskettaessa ei kuitenkaan sovelleta, mitä kansaneläkelain 25 b §:ssä ja 28 §:n 1 momentissa säädetään. Täydennysosaa laskettaessa sovelletaan, mitä kansaneläkelain 26 §:n 5 momenttia sellaisena kuin se oli voimassa kansaneläkelain muuttamisesta annetun lain (547/1993) tullessa voimaan. Sen jälkeen kun luopumistuki on myönnetty, täydennysosan määrää tarkistetaan vain sanotun lain 32 a §:n 3 momentissa tarkoitettujen perhesuhteiden muutosten johdosta.

### 20 §

Luopumistukea on haettava ennen 15 §:ssä tarkoitettua luopumista.

## 21 §

Hakijan on liitettävä hakemukseen osapuolten allekirjoittama luovutuskirjan luonnos tai esisopimus ehdollista päätöstä varten.

Edellä 1 momentissa tarkoitettu ehdollinen päätös raukeaa, jos luonnosta tai esisopimusta vastaavaa lopullista luovutuskirjaa tai niiden jäljennöstä ei ole toimitettu eläkelaitokselle kuuden kuukauden kuluessa ehdollisen päätöksen antamisesta.

## 22 §

Luopumistukea suoritetaan viimeisestä 15 §:ssä tarkoitettusta luopumisajankohdasta, ei kuitenkaan ennen kuin

- 1) luopuja on täyttänyt 55 vuotta;
- 2) luopuja on lopettanut kaupallisen maatalouden harjoittamisen ja metsätalouden hankintatyöt 7 §:n 1 momentissa tarkoitetulla tavalla;
- 3) luopuja on lopettanut tai vähentänyt muita ansiotöitään siinä määrin, että hänen ansionsa näistä töistä voidaan arvioida jäävän alle 7 §:n 2 momentissa säädetyn määrän;
- 4) kuntoutustuen maksaminen on päättynyt siinä tapauksessa, että luopujalla on luopumisen tapahtuessa ollut oikeus kuntoutustukeen;
- 5) luopumisen kohteena olevan tilan pelto- maan hallinta ja luovutettujen porojen omistusoikeus sekä 9 §:ssä tarkoitetuissa tapauksissa myös tuotantorakennusten ja -rakennelmien hallinta on siirtynyt luovutuksensaajalle; ja
- 6) luovutuksensaaja on ryhtynyt täyttämään 9 §:n 1 momentin 6 kohdassa, 9 §:n 2 momentissa, 10 §:n 1 momentin 5 kohdassa tai 10 §:n 2 momentissa tarkoitettua sitoumustaan.

Luopumistukea ei makseta vajaalta kalenterikuukaudelta.

## 23 §

Jos luopumistuen saajalle myönnetään kansaneläkelain tai työntekijäin eläkelain 8 §:n 4 momentissa tarkoitettujen lakien, säännösten tai määräysten mukainen täysi työkyvyttömyyseläke, yksilöllinen varhaiseläke, työtömyyseläke, vanhuuseläke tai varhennettu vanhuuseläke, luopumistuen täydennysosa lakkautetaan. Mikäli luopumistuen saajalle myönnetty edellä tarkoitettu eläke lakkaa, täydennysosan maksaminen aloitetaan uudelleen eläkkeen lakkaamista seuraavan kuukauden alusta.

## 25 §

Luopumistukea ei makseta kalenterikuukaudelta, jonka aikana luopumistuen saaja on ansiotyössä ansaiten vähintään työntekijäin eläkelain 1 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettua määrän kaksinkertaisena kuukaudessa. Tällöin ei tulona oteta huomioon 7 §:n 2 momentissa tarkoitettua tuloa, jota ei lueta ansiotyöstä saaduksi tuloksi luopumistukea myönnettäessäkään.

## 28 §

Luovutuksensaajalla on oikeus keskeyttää 9 §:n 1 momentin 6 kohdassa, 9 §:n 2 momentissa, 10 §:n 1 momentin 5 kohdassa ja 10 §:n 2 momentissa tarkoitetun sitoumuksensa täyttäminen asevelvollisuutensa suorittamisen, maatilataloudellisten tai maatilataloutta tukevien ammattiopintojensa taikka muun hyväksyttävän syyn vuoksi. Tällaisen esteen kestäessä vuotta pitemmän ajan eläkelaitoksen on pidennettävä sitoumusajaa vastaavalla ajalla, jollei luovutuksensaaja osoita, että hän itse, hänen aviopuolisonsa tai toinen luovutuksensaaja täyttää sitoumuksen velvoitteet.

## 29 §

Jollei 9 tai 10 §:ssä tarkoitettu luovutuksensaaja täytä sitoumustaan, eikä tämä johdu 28 §:ssä tarkoitettua hyväksyttävästä syystä, on eläkelaitoksen velvoitettava hänet korvaamaan eläkelaitokselle luopumistuen pääoma-arvo, joka määrätään sosiaali- ja terveystieteiden vahvistamien perusteiden mukaan.

## 30 §

Luopumistuki lakkautetaan, jos luopuja ryhtyy harjoittamaan maataloutta tai metsätaloutta vastoin 7 §:n 1 momentissa säädettyä kieltoa.

## 34 §

Tämän lain täytäntöönpanosta huolehtivat kuntien maaseutuelinkeinoviranomaiset, työvoima- ja elinkeinokeskukset, maa- ja metsätalousministeriö, Paliskuntain yhdistys sekä eläkelaitos.

Tämän lain mukaan työvoima- ja elinkeinokeskuksille kuuluvien tehtävien hoitamisesta Ahvenanmaan maakunnassa säädetään asetuksella.



## 35 §

Jos eläkelaitos katsoo, että kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen lausunto on selvästi tulkinnanvarainen, eläkelaitos voi lisäksi pyytää hakemuksesta työvoima- ja elinkeinokeskuksen lausunnon. Jos luopujana on porotalouden harjoittaja, eläkelaitos voi pyytää hakemuksesta myös Paliskuntain yhdistyksen lausunnon.

Eläkelaitos ratkaisee luopumistukea koskevan hakemuksen saatuaan kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen ja, 2 momentissa tarkoitetuissa tapauksissa, työvoima- ja elinkeinokeskuksen ja Paliskuntain yhdistyksen lausunnon asiassa.

## 36 §

Kuntien maaseutuelinkeinoviranomaisten, työvoima- ja elinkeinokeskusten sekä maa- ja metsätalousministeriön asiana on eläkelaitoksen ohella valvoa, että luopumistuen saaja ei harjoita maataloutta ja että luopuja sekä luovutuksensaaja noudattavat tässä laissa tarkoitettuja sitoumuksia.

## 37 §

Kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen, työvoima- ja elinkeinokeskuksen tai Paliskuntain yhdistyksen tämän lain nojalla antamaan lausuntoon ei saa hakea muutosta valittamalla.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

## 40 §

Jollei tässä laissa muuta säädetä, luopumistuen valvontaan sovelletaan maaseutuelinkeinon tukitehtäviä hoidettaessa noudatettavasta menettelystä annetun lain (1336/1992) säännöksiä soveltuvin osin.

Eläkelaitoksella on velvollisuus antaa maa- ja metsätalousministeriölle tarvittavat tiedot tämän lain mukaisten etuuskien saajista ja sitoumuksen antajista maa- ja metsätalouden rakennepoliittisista toimenpiteistä annetussa laissa (1303/1994) tarkoitettun pellon metsittämistukijärjestelmän valvontaa varten.

Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Ennen tämän lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Tätä lakia sovelletaan, jos luopuminen tapahtuu 1 päivänä tammikuuta 2000 tai sen jälkeen, kuitenkin viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002.

Luopumisiin, jotka ovat tapahtuneet 1 päivänä tammikuuta 1995 tai sen jälkeen, kuitenkin viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999, sovelletaan tämän lain voimaan tullessa voimassa olleita säännöksiä, kuitenkin niin, että tämän lain 1 §:ää, 18 §:n 3 momenttia ja 40 §:n 5 momenttia sovelletaan myös sanottuna aikana tapahtuneisiin luopumisiin.

Ministeri *Erkki Tuomioja*

## Nr 1326

**Láhka****eanadoallofitnodatbargiid luohpandoarjaga birra addojuvvon lága rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis juovlamánu 30. beaivve 1999

Riikkabeivviid mearrádusa mielde

*gomihuvvojit* eanadoallofitnodatbargiid luohpandoarjaga birra juovlamánu 16. beaivve 1994 addojuvvon lága (1293/1994) 3 §:a 3 momeanta ja 11 ja 12 §.

*rievdaduvvojit* 1 §:a 1 ja 2 momeanta, 2, 4 ja 7 §, 9 § ja dan ovddabealde leahkki gaskabajilčála, 10 § ja dan ovddabealde leahkki gaskabajilčála, 13—15 ja 17 §, 18 §:a 3 momeanta, 19 §:a 1 momeanta, 20 §:a 1 momeanta, 21 §:a 1 ja 2 momeanta, 22 ja 23 §, 25 §:a 1 momeanta, 28 §, 29 §:a 1 momeanta, 30 §:a 1 momeanta, 34 §, 35 §:a 2 ja 3 momeanta, 36 §:a 1 momeanta, 37 §:a 3 momeanta ja 40 §:a 2 momeanta,

dakkárin go dain leat 2 § lágas 68/1996, 4 § muhtumassii ovdalis máinnašuvvon lágas, 13 § muhtumasii lágas 342/1999, 19 §:a 1 momeanta lágas 1498/1995 ja 40 §:a 2 momeanta máinnašuvvon lágas 342/1999, ja

*lasihuvvojit* láhkii odđa 16 a § ja 40 §:ii, dakkárin dat lea muhtumasii máinnašuvvon lágas 342/1999, odđa 5 momeanta čuovvovaččat:

## 1 §

Dán lágas mearriduvvo eanadoalu árreáláhaga birra, mii

1) luohpama dáhpáhuvadettiin jagiid 1995—1999 vuodduuvvá Eurohpa Ovtastumi oassáiruhtadan vuogádahkii, man birra mearriduvvo eanadoalu árreáláhatdoarjagii guoski Ovtastumi vuogádaga birra addojuvvon rádi ášahusas (EEO) Nr 2079/92; ja

2) luohpama dáhpáhuvadettiin jagiid 2000—2002 vuodduuvvá váldegottálaš vuogádahkii, mii prinsihpaid dáfus vástida rádi ášahusas (EO) Nr 1257/1999 Eurohpa eanadoalu stivren- ja doarjunfoandda (suomag. EMOTR) doarjagis eanadoalu ovddideami várás oaivvilduvvon eanadoalu árreáláhatvuogádaga.

Dán lága vuodul juolluduvvo eanadoalu struktuvrra buorideami várás luohpandoarjja eanadoallofitnodatbargiide, geat bissovaččat heitet bargama eanadoaluin nugo dán lágas lea daddjojuvvon.

## 2 §

Dán lágas oaivvilda:

1) *eanadoallofitnodatbargi* olbmo, gii bargá eanadoaluin alccesis dahje oktasaš ávkki ovdii;

2) *eanadállu* ovttá dahje eanet dáluid dahje dálloosiid hábmen ovttadaga, masa gullet bealdut ja mii lea oaivvilduvvon eanadállodoaluin bargama várás; go lea jearaldat bozodoaluin bar-

gamis, de eanadállun gehččojuvvo maiddáí boazoeconomiijalágas (161/1990) oaivvilduvvon bozodoalloallu ja eará dansullasaš dálлу;

3) *eanadoallu* luonddu bissovaš buvttadanávccaide vuodduuvvi doaimma, earret meahcedoalu ja guolástusa, nugo ášahusain dárkileapot mearriduvvo;

4) *eanadállodoallu* eanadoalu ja meahcedoalu;

5) *ealáhatlágádus* eanadoallofitnodatbargiid ealáhatlágas (467/1969) oaivvilduvvon eanadoallofitnodatbargiid ealáhatlágádusa; ja

6) *gieldda dálonguovloaláhuseiseváldi* dálonguovloaláhusaid hálddahusa birra gielddain addojuvvon lága (1558/1991) 3 §:s oaivvilduvvon doaimmaorgána, virgehálldašeaddji dahje luohpamušolbmo.

Dat mii dán lágas mearriduvvo eanadoallofitnodatbargi náittosguoimmi birra, guoskaduvvo maiddáí olbmui, geainna eanadoallofitnodatbargi bissovaččat eallá náitalkeahtá oktasaš dálloalalus náittosdililágan dilis ja gii lea oadjuduvvon eanadoallofitnodatbargiid ealáhatlága 1 §:a 2 momeanta 5 čuoggá vuodul.

## 4 §

Luohpandoarjaga oazžuneaktun lea ahte luohppi lea luohpanbottu ovddit logi jagi áigge bargan eanadoaluin alccesis dahje oktasaš ávkki ovdii.

Dasa lassin gáibiduvvo ahte luohppi lea leamaš uhcimustá viđa jagi áigge dakka ovdal luohpama oadjuduvvon eanadoallofitnodatbargiid ealáhtlága vuodul eanadoallofitnodatbargin. Dalle oaju fámusleahkináiggiin buohtastahttojuvvo áigi, man áigge dáhkádus lea leamaš gaskkaldahttojuvvon eanadoallofitnodatbargi bargonávccahisvuoda dihte.

Ásahusain mearriduvvo dárbbu mielde dárki-leappot 1 momeanttas oaivvilduvvon gáibádusaid birra.

#### 7 §

Luohpandoarjaga oážžuneaktun lea ahte luohppi luohpama oktavuodas bissovaččat heaitá bargamis gávppálaš eanadoaluin. Dasa lassin luohpandoarjaga oážžuneaktun lea ahte luohppi ii bargga meahccedoaluin dienasbargun.

Luohpandoarjaga oážžuneaktun lea ahte luohppi heaitá maiddái bargamis eará go 1 momeanttas oaivvilduvvon dienasbargguiguin dahje ahte su dietnasiid dain bargguin sáhtttá árvvoštallat báhcit mánotbajis uhcibun go bargiid ealáhtlága (395/1961) 1 §:a 1 momeantta 2 čuoggás oaivvilduvvon mearri guovttegeardásažžan. Dalle dienasin ii goittot lohkkujuvvo sosiálafuolahuslágas (710/1982) oaivvilduvvon oapmahaččaiddikšundoarjja iige bearašdikšunlágas (312/1992) oaivvilduvvon máksu. Ovdalis 5 §:a 2 momeanttas oaivviduvvon dáhpáhusas nuorat náittosguoibmi galgá heaitit dahje geahpedit iežas dienasbarggu mañimustá dalle, go deavdá 55 jagi.

#### *Buolvadatmolsunluohpadeapmi*

#### 9 §

Eanadoaluin bargamis heaitin sáhtttá dáhpáhuvvat buolvadatmolsunluohpadeami bokte nu, ahte luohppi luohpada eanadálu bealdduid ja buvttadanvisttiid eanadoalu jodiheami várás dálloodoaluin joatki luohpadeamioažžui.

1) geas lea doarvái buorre ámmátlaš dohkálašvuolta eanadoaluin bargamii;

2) gii ii leat deavdán 40 jagi;

3) gean bissovašlundosaš dietnasat eará go eanadálloodoalus ja dálus jodihuvvon eanadálloodoalu lotnolasdoaimmas luohpama áigge árvvoštaladettiin eai mana badjel ásahusas mearriduvvon alimusmeari;

4) gii čájeha ahte luohpanvuoláš eanadállu dahje sutnje šaddi eanadállu lea ekonomalaččat ealindohkálaš;

5) geasa šaddi eanadálu sáhtttá geahččat deavdit birrasii, hygienijai ja ealliid buoredillái guoski uhcimusgáibádusaid; ja

6) gii čatnasa gilvit eanadálu šaddadaneatnamiid ja ássat dálus dahje dakkár gaskka duohken das ahte dálle šaddá ortnetmielde dikšojuvvot, go váldá vuhtii earret eará ealliidsuodjalanlága (247/1996) njuolggadusaid, nu guhká go luohppái máksojuvvo luohpandoarjja, uhcimustá goittot viđa jagi áigge.

Go luohppi dálle lea boazodoalodállu dahje dansullasaš dálle, de luohpan sáhtttá dáhpáhuvvat luohpadeamiin bohccuid, luohpadeamioažžui dárbbášlaš buvttadanvisttiid ja -rusttegiid 1 momeantta 1-3 čuoggás ásahuvvon eavttuid deavdi luohpadeamioažžui, gii áigu bargagoahtit boazodoaluin ja geasa luohpadeami bokte šaddá boazoeallu, mii deavdá ásahusain mearriduvvon uhcimussturodatgáibádusa. Dalle luohpadeamioažžu galgá čatnasit bargat boazodoaluin nu guhká go luohppái máksojuvvo luohpandoarjja, uhcimustá goittot viđa jagi áigge.

Ásahusain mearriduvvo dárkileappot 1 ja 2 momeanttas oaivvilduvvon eavttuid ja mearreáiggi birra, mas 1 momeantta 1, 4 ja 5 čuoggás ásahuvvon eavttut galget mañimustá dievvat. Jos daddjuvvon eavttut eai dieva luohpama áigge, de luohpadeamioažžu galgá addit čatnaseami daid dievvamis ásahuvvon mearreáiggi sisa.

#### *Luohpadeapmi eanadoallofitnodatbargái*

#### 10 §

Eanadoaluin bargamis heaitin sáhtttá dáhpáhuvvat nu, ahte luohppi luohpada eanadálu bealdeoatnama osiid mielde dahje ollisin lasseeanan eanadálloodoalu jodiheami várás ovttá dahje eanet luohpadeamioažžuide.

1) gii luohpama áigge bargá eanadoaluin eanadálus, masa luohppi bealdu šaddá lasseeanan;

2) gii lea váldán eanadoallofitnodatbargiid ealáhtlága 1 §:a njuolggadusaid mielde daddjuvvon lágas mearriduvvon uhcimusealáhatdoarjagi guoski oaju eanadálloodoallin;

3) gii ii leat deavdán 55 jagi;

4) gean eanadálu bealdoviidodat luohpadeami bokte lassána uhcimustá guvttiin hektáriin; ja

5) gii čatnasa gilvit dálle šaddadaneatnamiid nu guhká go luohppái máksojuvvo luohpandoarjja, uhcimustá goittot viđa jagi áigge.

Go luohppi dálle lea boazodoalodállu dahje dansullasaš dálle, de luohpan sáhtttá dáhpáhuvvat luohpadeamiin bohccuid boazoeaiggádii, gii bargá juo ovddežis boazodoaluin ja gii lea váldán 1 momeantta 2 čuoggás oaivvilduvvon oaju boazoeaiggádin ja gii deavdá 1 momeantta 3 čuoggás oaivvilduvvon ahkeavttu. Luohpadeamioažžu fit-

nodat galgá luohpadeami geažil lassánit uhcimustá 20 bohccuin. Luohpadeamioažžu galgá čatnasit bargat boazodoaluin nu guhká go luohppái máksujuvvo luohpandoarjja, uhcimustá goittot viđa jagi áigge.

Ásahusain mearriduvvo dárkileappot 1 ja 2 momeanttain oaivvilduvvon eavttuid birra.

## 13 §

Ovdalis 9 §:a 1 momeanttas ja 10 §:a 1 momeanttas oaivvilduvvon luohpadeapmi sáhtta dáhpuhuvvat maiddá guovtte luohpadeamioažžui ja sudno náiggošguimmiide oktasaččat. Dalle guktot, ja jos jearaldat lea náittosguimmežiin, goittot nubbi galgá deavdit luohpadeamioažžui ásahuvvon eavttuid.

## 14 §

Go luohppin lea eanadálu oamasteaddji dahje oamasteaddji náittosguoibmi, de bealddu ja buvttadanvistti luohpadeapmi sáhtta dáhpuhuvvat gávppi, skenjkema dahje lonuheami bokte eará go eana- ja meahccedoalloeatnamii. Go luohppin lea 3 §:a 1 momeantta 3 čuoggás oaivvilduvvon olmmoš, de luohpadeapmin gehččojuvvo maiddá leaska ja árbbolaččaid gaskasaš osiidejuogadeami ja árbejuogu.

Go luohppi dálle lea boazodoalodállu dahje dansullasaš dálle, de 9 §:a 2 momeanttas ja 10 §:a 2 momeanttas oaivvilduvvon bohccuid ja buvttadanvisttiid ja -rusttegiid luohpadeapmi sáhtta dáhpuhuvvat gávppi dahje skenjkema bokte.

## 15 §

Dán lágas oaivvilduvvon luohpama sáhtta gehččat dáhpuhuvvan, go luohpadangirji lea vuolláičállojuvvon.

## 16 a §

Jos luohppin lea boazodoalli, de luohpan galgá guoskat luohppi ja su náittosguoimmi oamastan buot bohccuide. Go boazodoalli gávppalaš boazodoallu lea nohkan, de luohppái ja su náittosguoimbi sáhtta goittot dárbbu mielde báhcit iežas atnui muhtun boazu. Iežas atnui báhcii bohccuid alimusmeari birra mearriduvvo ásahusain.

## 17 §

Luohpandoarjaga meari vuodđun leat eanadoallofitnodatbargiid ealahatlága vuodul nannejuvvon bargodietnasat.

Luohpandoarjja čeahkkana vuodđomearis ja dievasmahttinoasis.

## 18 §

Vuodđomearrái guoskaduvvo, mii bargiid ealahatlága 7 g, 8 ja 8 a §:s mearriduvvo. Vuodđomearri dárkkistuvvo almmolaš bálk- ja haddedásis dáhpuhuvvan nuppástusaid mielde nugo bargiid ealahatlága 9 §:s mearriduvvo.

## 19 §

Luohpandoarjaga dievasmahttinoassi lea seamma stuoris go dat álbmotealahat, mii luohppái livččii miedihuvvon, jos sus luohpandoarjaga álggedettiin livččii lean vuoigatvuohta bargonávcahisealahahkan miedihuvvon álbmotealahakkii. Dievasmahttinoasi rehkenastedettiin ii goittot guoskaduvvo, mii álbmotealahatlága 25 b §:s ja 28 §:a 1 momeanttas mearriduvvo. Dievasmahttinoasi rehkenastedettiin guoskaduvvo, mii álbmotealahatlágas lea mearriduvvon ealahaga mearrašuvvama birra guimmežiidda maiddá dalle, go jearaldat lea dán lága 2 §:a 2 momeanttas oaivvilduvvon olbmui. Dievasmahttinmeari mearriddettiin guoskaduvvo álbmotealahatlága 26 §:a 5 momeanta dakkárin go dat lei fámus dalle, go álbmotealahaga rievdeamei birra addojuvvon láhka (547/1993) bodii fápmui. Das manjá go luohpandoarjja lea juolluduvvon, de dievasmahttinoasi mearri dárkkistuvvo dušše dalle, go daddjojuvvon lága 32 a §:a 3 momeanttas oaivvilduvvon bearašgaskavuodat nuppástuvvet.

## 20 §

Luohpandoarjja galgá ohccojuvvot ovdal 15 §:s oaivvilduvvon luohpama.

## 21 §

Ohcci galgá laktit ohcamii oassebeliid vuolláičállin luohpadangirjji árvalusa dahje ovdasoahpamuša evttolaš mearrádusa várás.

Ovdalis 1 momeanttas oaivvilduvvon evttolaš mearrádus máhccá, jos árvalusa dahje ovdasoahpamuša vástideaddji loahpalaš luohpadangirji dahje daid mielddus ii leat doaimmahuvvon ealahatlagádussii guđa mánu sisa evttolaš mearrádusa addimis.

## 22 §

Luohpandoarjja máksojuvvo 15 §:s oaivvilduvvon manimus luohpanáigemearis, ii goittot ovdal go

1) luohppi lea deavdán 55 jagi;

2) luohppi lea heaitán bargamis gávppalaš eanadoaluin ja meahccedoalu dienasbargguiguin nugo 7 §:a 1 momeanttas lea daddjojuvvo;

3) luohppi lea loahpahan dahje geahpedan eará dienasbarggugid dan muddui ahte su dietnasiid dain bargguin sáhtá árvvoštallat báhcit vuolle 7 §:a 2 momeanttas mearriduvvon meari;

4) veajuiduhttindoarjaga máksin lea nohkan dan dáhpáhusas ahte luohppis lea luohpama dáhpáhuvvama áigge leamaš vuoigatvuohta veajuiduhttindoarjagii;

5) luohpanvuloš dálu bealdeoatnama hálddašeapmi ja luohpaduvvon bohccuid oamastanvuoigatvuohta ja 9 §:s oaivvilduvvon dáhpáhusain maiddái buvttadanvistiid ja -rustegiid hálddašeapmi lea sirdašuvvan luohpadeamioažžui; ja

6) luohpadeamioažžu lea deavdigoahtán iežas čatnaseami nugo 9 §:a 1 momeantta 6 čuoggás, 9 §:a 2 momeanttas, 10 §:a 1 momeantta 5 čuoggás dahje 10 §:a 2 momeanttas lea daddjojuvvo.

Luohpandoarjja ii máksojuvvo váilevaš kalendermánotbajis.

#### 23 §

Jos luohpandoarjaga oažžui miedihuvvo dievas bargguhisvuodaealáhat álbmotealáhtlága dahje bargiid ealáhtlága 8 §:a 4 momeanttas oaivvilduvvon lágaid, njuolggadusaid dahje mearrádusaid mielde, de individuála árrealáhat, bargguhisvuodaealáhat, boaresvuodaealáhat dahje áraduvvon boaresvuodaealáhat ja luohpandoarjaga dievasmahttinoassi heaittihuvvo. Jos luohpandoarjaga oažžui miedihuvvon ovdalis máinnašuvvon ealáhat nohká, de dievasmahttinoasi máksigohtet fas odđasit ealáhaga nohkama čuovvovaš mánotbaji álgu rájes.

#### 25 §

Luohpandoarjja ii máksojuvvo dan kalendermánus, man áigge luohpandoarjaga oažžu lea dienasbarggu ja dine uhcimustá bargiid ealáhtlága 1 §:a 1 momeantta 2 čuoggás oaivvilduvvon meari guovttegeardásažžan mánus. Dalle ii sisaboahtun váldojuvvo vuhtii 7 §:a 2 momeanttas oaivvilduvvon dienas, mii ii lohkkajuovvo dienasbarggu dinejuvvon sisaboahtun luohpandoarjaga juolludettiinge.

#### 28 §

Luohpadeamioažžus lea vuoigatvuohta gaskalduhttit 9 §:a 1 momeantta 6 čuoggás, 9 §:a 2 momeanttas, 10 §:a 1 momeantta 5 čuoggás ja 10 §:a 2 momeanttas oaivvilduvvon čatnaseami

soalddátbálvalusa vázzima, eanadálodollui guoski dahje eanadoalu doarju ámmátlohkamiid dahje eará dohkálaš siva dihte. Go dákkár hehttehus bistá guhkit go jagi, de ealáhtlágádus galgá guhkit čatnasanáiggi vástideaddji áiggiin, jos luohpadeamioažžu ii čájjet ahte son ieš, su guoibmi dahje luohpadeamioažžuin nubbi deavdá čatnaseapmái ásahuvvon geatnegasvuođaid.

#### 29 §

Jos 9 dahje 10 §:s oaivvilduvvon luohpadeamioažžu ii deavdde iežas čatnaseami, iige dát boade 28 §:s oaivvilduvvon dohkálaš siva dihte, de ealáhtlágádus galgá geatnegahttit su buhttet ealáhtlágádussii luohpandoarjaga oaiveopmodatárvvu, mii mearriduvvo Sosiála- ja dearvvasvuodaministeriija nannen ákkaid mielde.

#### 30 §

Luohpandoarjja heaittihuvvo, jos luohppi bargagoahtá eanadoaluin dahje meahccedoaluin 7 §:a 1 momeanttas mearriduvvon gielddu vuostá.

#### 34 §

Dán lága ollašuttimis fuolahit gielddaid dálanguovloaláhuseiseválddit, bargofápmo- ja ealáhusguovddážit, Eana- ja meahccedoallooministeriija, Bálgosiid ovtastus ja ealáhtlágádus.

Dán lága mielde bargofápmo- ja ealáhusguovddážiidda gulli bargguid dikšumis Álandda eanagottis mearriduvvo ásahusain.

#### 35 §

Jos ealáhtlágádusa mielas gieldda dálanguovloaláhuseiseválddi cealkámuš lea čielgasit dulkoma duohken, de ealáhtlágádus sáhtá dasa lassin bivdit ohcama birra bargofápmo- ja ealáhusguovddáža cealkámuša. Jos luohppi lea boazodoalli, de ealáhtlágádus sáhtá bivdit ohcama birra maiddái Bálgosiid ovtastusa cealkámuša.

Ealáhtlágádus čoavdá luohpandoarjagii guoski ohcama, go lea fidnen gieldda dálanguovloaláhuseiseválddi ja, 2 momeanttas oaivvilduvvon dáhpáhusain, bargofápmo- ja ealáhusguovddáža ja Bálgosiid ovtastusa cealkámuša áššis.

#### 36 §

Gielddaid dálanguovloaláhuseiseválddiid, bargofápmo- ja ealáhusguovddážiid ja Eana- ja meahccedoallooministeriija bargun lea ealáhtlágádusa lassin bearráigeahččat ahte luohpandoar-

jaga oažžu ii bargga eanadoaluin ja ahte luohppi ja luohpadeamioažžu čuvvot dán lágas oaivvilduvvon čatnasemiid.

37 §

Cealkámuššii, man gieldda dálonguovloaláhuseiseváldi, bargofápmo- ja ealáhusguovddáš dahje Bálgosiid ovtastus lea addán dán lága vuodul, ii oaččo ohcat nuppástusa váidimiin.

40 §

Jos dán lágas ii nuppeláhkai mearriduvvo, de luohpandoarjaga bearráigeahččamii guoskaduvvojit lága (1336/1992) (láhka meannudeamis, mii čuvvojuvvo dálonguovloaláhusaidda doarjandoaimmaid divššodettiin) njuolggadusat heivvolaš osiin.

Ealáhatlágádusa geatnegasvuolta lea addit Eana- ja meahccedoalloministerijai dárbblaš

Helssegis juovlamánu 30. beaivve 1999

Dásseválldi Presideanta

**MARTTI AHTISAARI**

dieđuid dán lága mieldásaš ovdduid oažžuin ja čatnaseami addiin eana- ja meahccedoalu struktuvrapolitihkalaš doaibmabijuid birra addojuvvon lágas (1303/1994) oaivvilduvvon bealddu vuovdegilvindoarjjavuogádaga bearráigeahččama várás.

Dat goas dát láhka boahtá fápmui mearriduvvo ásašusain.

Ovdal dán lága fápmuibohtima sáhtta álgit lága ollašuttimii guoski doaibmabijuide.

Dát láhka guoskaduvvo, jos luohpan dáhpáhuva ođđajagimánu 1. beaivve 2000 dahje das maŋŋá, goittot maŋimustá juovlamánu 31. beaivve 2002.

Luohpamiidda, mat leat dáhpáhuvan ođđajagimánu 1. beaivve 1995 dahje das maŋŋá, goittotge maŋimustá juovlamánu 31. beaivve 1999, guoskaduvvojit dán lága fápmui boadedettiin dala njuolggadusat, goittotge nu, ahte dán lága 1 §, 18 §:a 3 momenta ja 40 §:a 5 momenta guoskaduvvojit maddái daddojuvvon áigge dáhpáhuvan luohpamiidda.

Ministtar *Erkki Tuomioja*

N:o 1327

**Asetus****työttömyysturvalain täytäntöönpanosta annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

Sosiaali- ja terveysministerin esittelystä  
*muutetaan* työttömyysturvalain täytäntöönpanosta 2 päivänä marraskuuta 1984 annetun asetuksen (742/1984) 4 a §:n 1 momentti sellaisena kuin se on asetuksessa 1404/1997 ja 2 momentti sellaisena kuin se on asetuksessa 1503/1994, sekä 4 c §:n 1 ja 2 momentti ja 4 g §:n 1 ja 2 momentti, sellaisina kuin ne ovat asetuksessa 732/1997, seuraavasti:

## 4 a §

Yritystoiminta on työttömyysturvalain 13 §:n 3 momentissa ja 16 a §:n 2 momentissa tarkoitettu tavoin olennaista niinä kuukausina, joina henkilöllä on ollut voimassa yrittäjien eläkelain (468/1969) mukainen vakuutus toiminnasta, josta määritetty työtulo on vähintään 710 euroa kuukaudessa. Jos henkilö on vakuutettu työntekijäin eläkelain (395/1961) mukaisesti, on mainitun lain mukaisen työansion kuukaudessa vastattava edellä sanottua summaa.

Mitä 1 momentissa säädetään sovelletaan myös maatalousyrittäjien eläkelain (467/1969) mukaisesti vakuutettuun maatalousyrittäjään, jonka mainitun lain mukainen työtulo on vähintään 400 euroa kuukaudessa.

## 4 c §

Myyntivoittolaskelma on tehtävä yritystoiminnan lopettamisen yhteydessä päivärahaa haettaessa riippumatta siitä, onko yritys omaisuus tuolloin myyty.

Myyntivoitto lasketaan siten, että myyntihinnasta vähennetään:

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1999

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**

1) oletettuna hankintamenona 50 prosenttia; tai

2) omaisuuden hankintamenon poistamatta olevan osan ja voiton hankkimisesta aiheutuneiden kulujen yhteismäärä, jos se on suurempi kuin 1 kohdassa tarkoitettu hankintameno.

## 4 g §

Myyntivoitto jaksotetaan yrittäjän työtulon perusteella laskien kuinka monen kuukauden työtuloa myyntivoitto vastaa. Perusturvassa jaksotus tehdään kuitenkin peruspäivärahan määrän perusteella, jos se on suurempi kuin 3 momentissa tarkoitettu työtulo. Jos jaksotuksen jälkeen jää jakojäännöstä, kuukauteen katsotaan sisältyvän 21,5 työpäivää.

Työtulona pidetään ansioturvassa sitä työtuloa, jonka perusteella yrittäjä on vakuuttanut itsensä työttömyyskassassa.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

N:o 1328

**Sosiaali- ja terveysministeriön ilmoitus  
eräistä määräyksistä**

Annettu Helsingissä 27 päivänä joulukuuta 1999

Sosiaali- ja terveysministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/1980) 2 b §n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/1993):

Sosiaali- ja terveysministeriö on antanut seuraavat määräykset:

Määräyksen nimike	STM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
Sosiaali- ja terveysministeriön määräys kotimaisille vakuutusyhtiöille .....	1999:65	23.12.1999	31.12.1999
Sosiaali- ja terveysministeriön määräys työeläkevakuutusyhtiöille .....	1999:66	23.12.1999	31.12.1999

Edellä mainittu määräys on julkaistu sosiaali- ja terveysministeriön määräyskokoelmassa. Määräys on saatavissa sosiaali- ja terveysministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Meritulinkatu 8, PL 267, 00171 Helsinki, puh. (09) 160 3825.

Helsingissä 27 päivänä joulukuuta 1999

Osastopäällikön sijainen, apulaisosastopäällikkö *Jorma Perälä*

Apulaisosastopäällikkö *Jorma Heikkilä*